SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

AI Machine Translation of Subtitling for Live News and Sports

Presented by:

Giovanni Galvez

VP of Business Development

Syncwords.com

For real-time subtitles: https://recapd.com/w-ELlGvf

SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

Use Case Challenges for Live Event Translation

- Constant 24/7 live feeds translated in real-time
- Sourcing Multilingual Human Captioners
- Scheduling Workforce
- Scaling live human captioners on-demand
- Expense could be a non-starter and varies
- Requirements for delivery to simultaneous multiple languages
- Quality and Accuracy of real-time translation
- Latency of the translated captions

Solving the Challenges with Automation

Connecting the existing live broadcast workflow to Machine Translation.

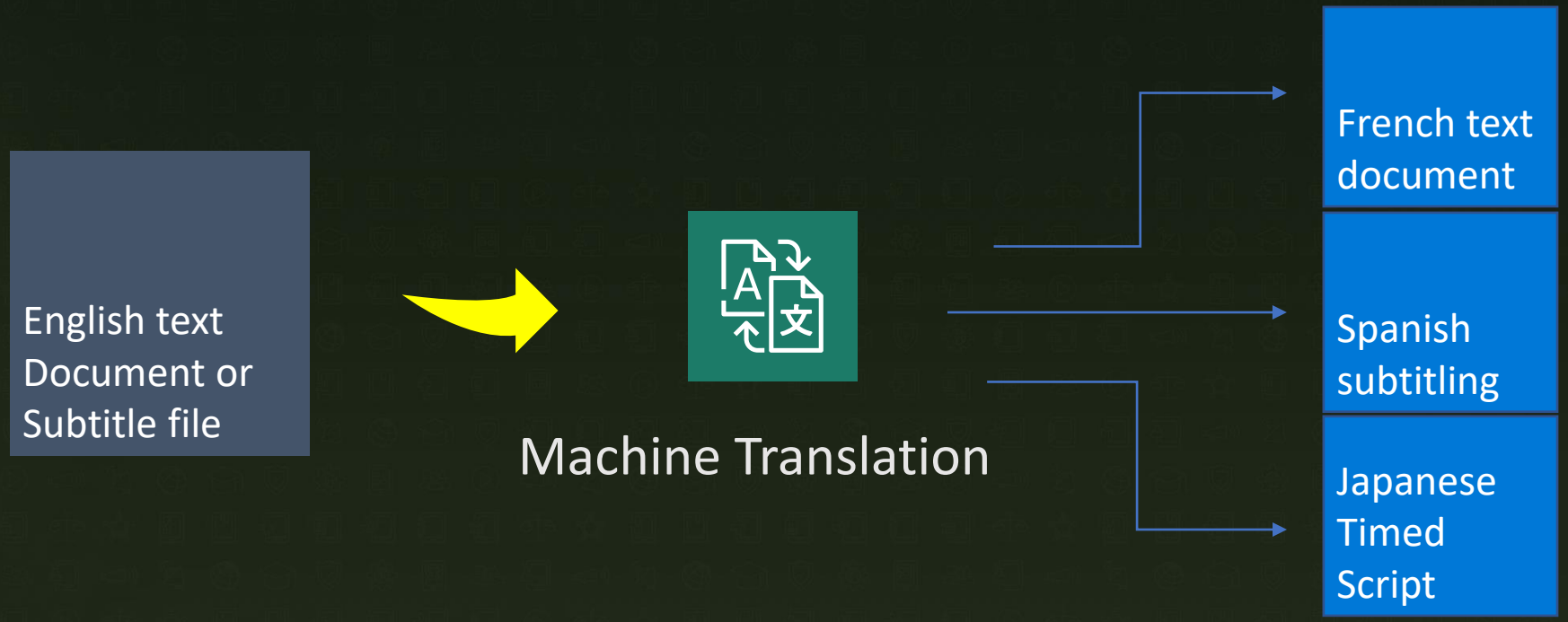
This includes development of the following:

- A mechanism for receiving input from captioning software
- Real-time text formatting and machine-translation
- Delivery to broadcast TV hardware
- Live OTT delivery of translated subtitles to streaming player platform

SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

Typical Machine Translation in Offline

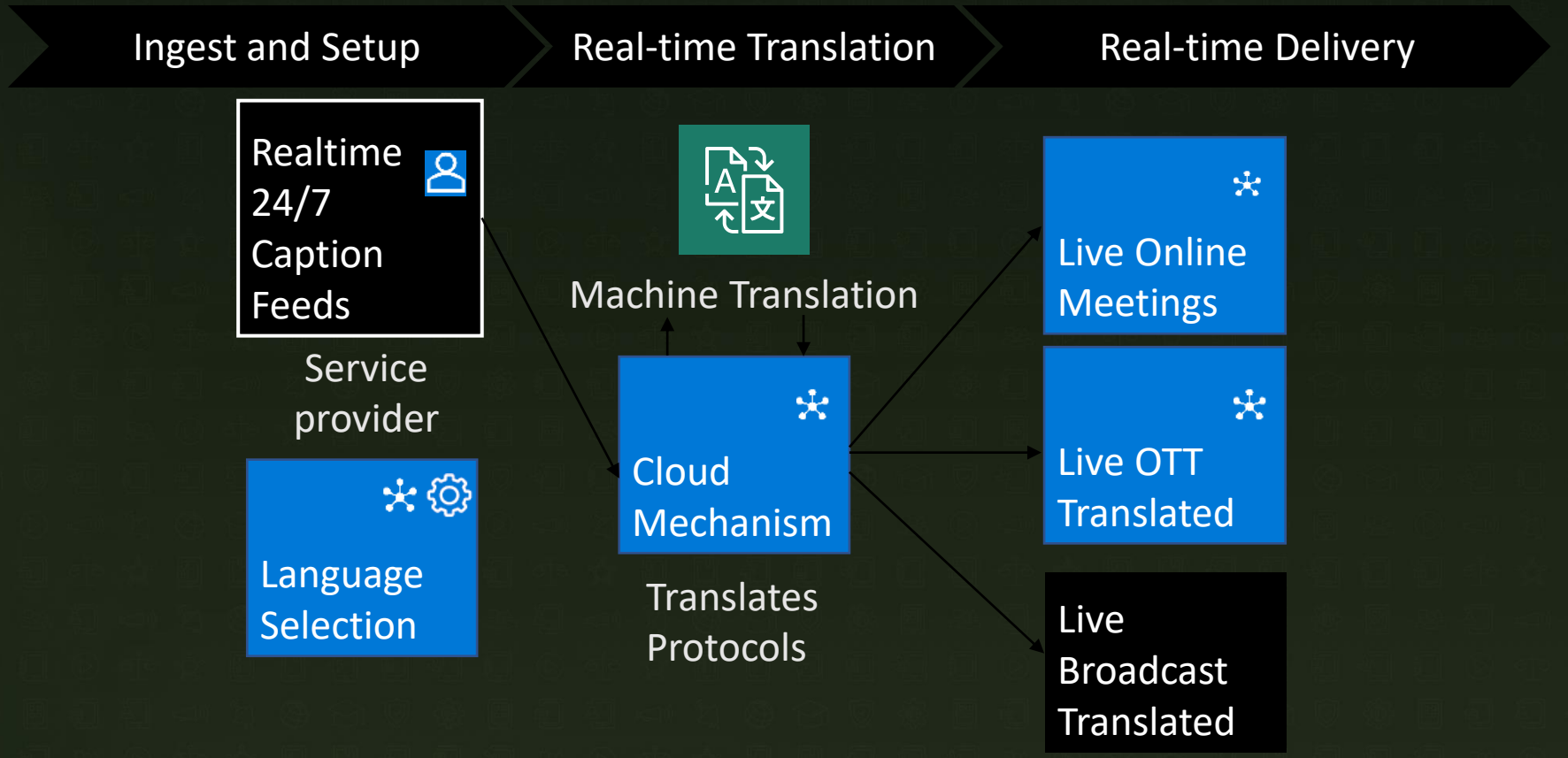


Most workflows use case for machine translation for existing archived documents

SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

Leveraging Machine Translation for 24/7 Real-Time Workflows



SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

Outcomes and Benefits

Syncwords Live Machine Translation Delivers:

- ✓ ROI from Existing Production-Ready Live Workflows
- ✓ Multiply Subscription Viewership
- ✓ Reach new Demographics and global markets
- ✓ Expand Accessibility to 100+ Languages

Note: Closed Captioning is required by law in the U.S.A, Canada, and Mexico

SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

Live Translation for Live OTT

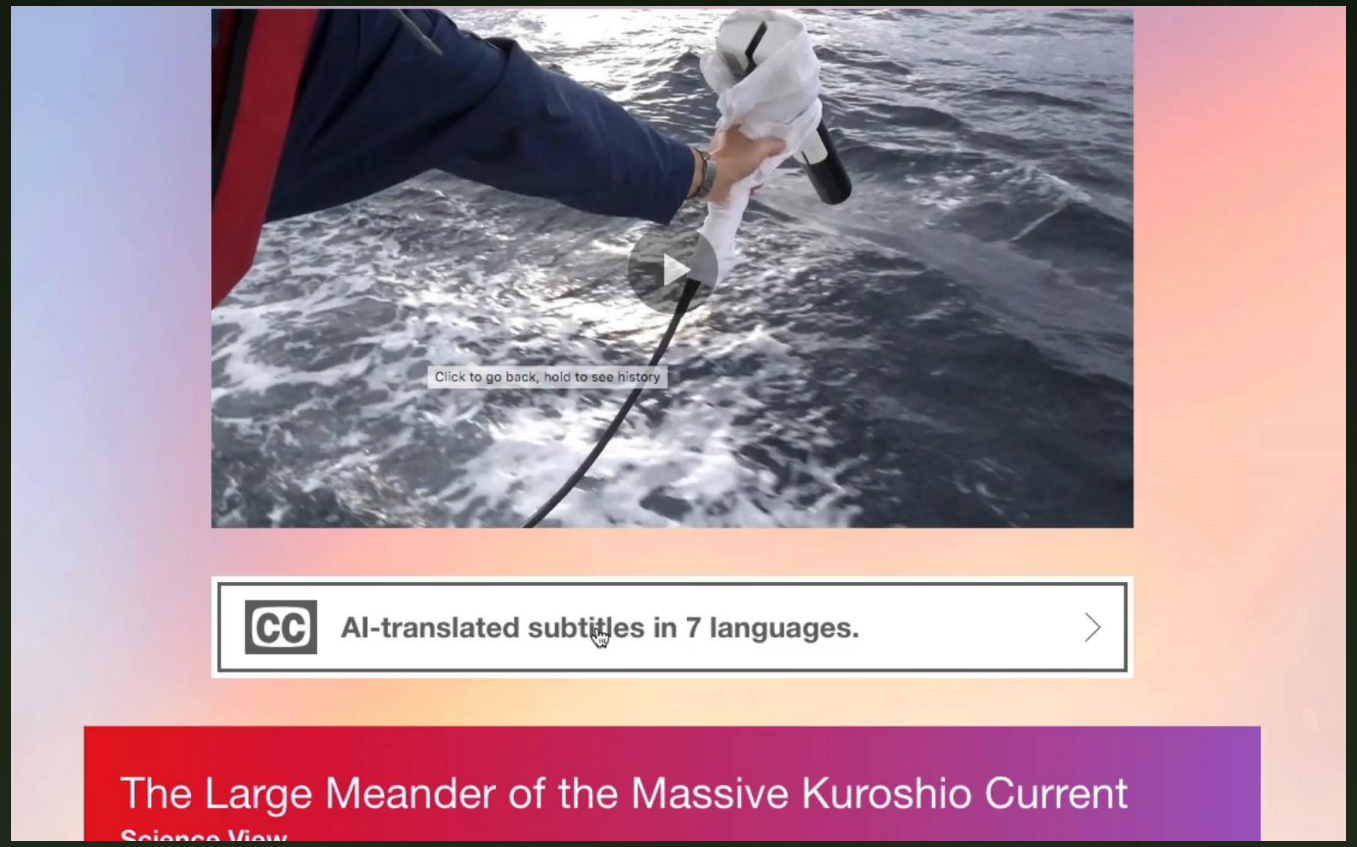
Example of Actual Live Stream in 7 languages

https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/live/

SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

Live Translation for Live OTT



https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/live/

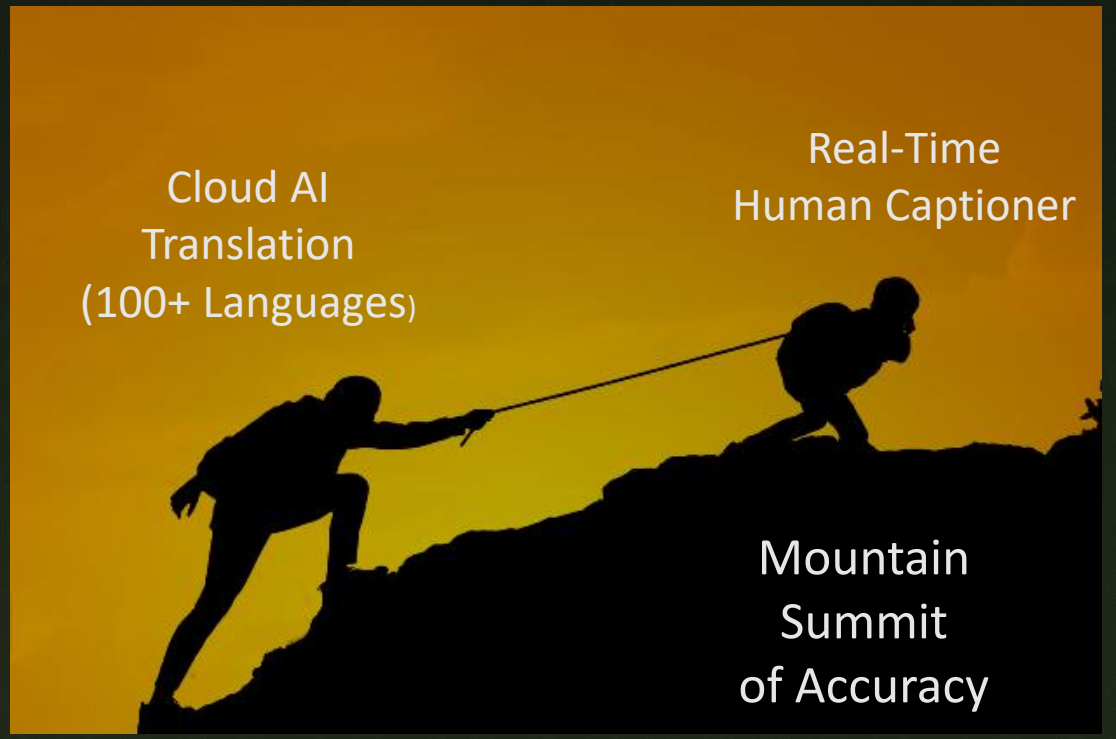
SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

Outcomes and Benefits

Hybrid Human-AI Approach:

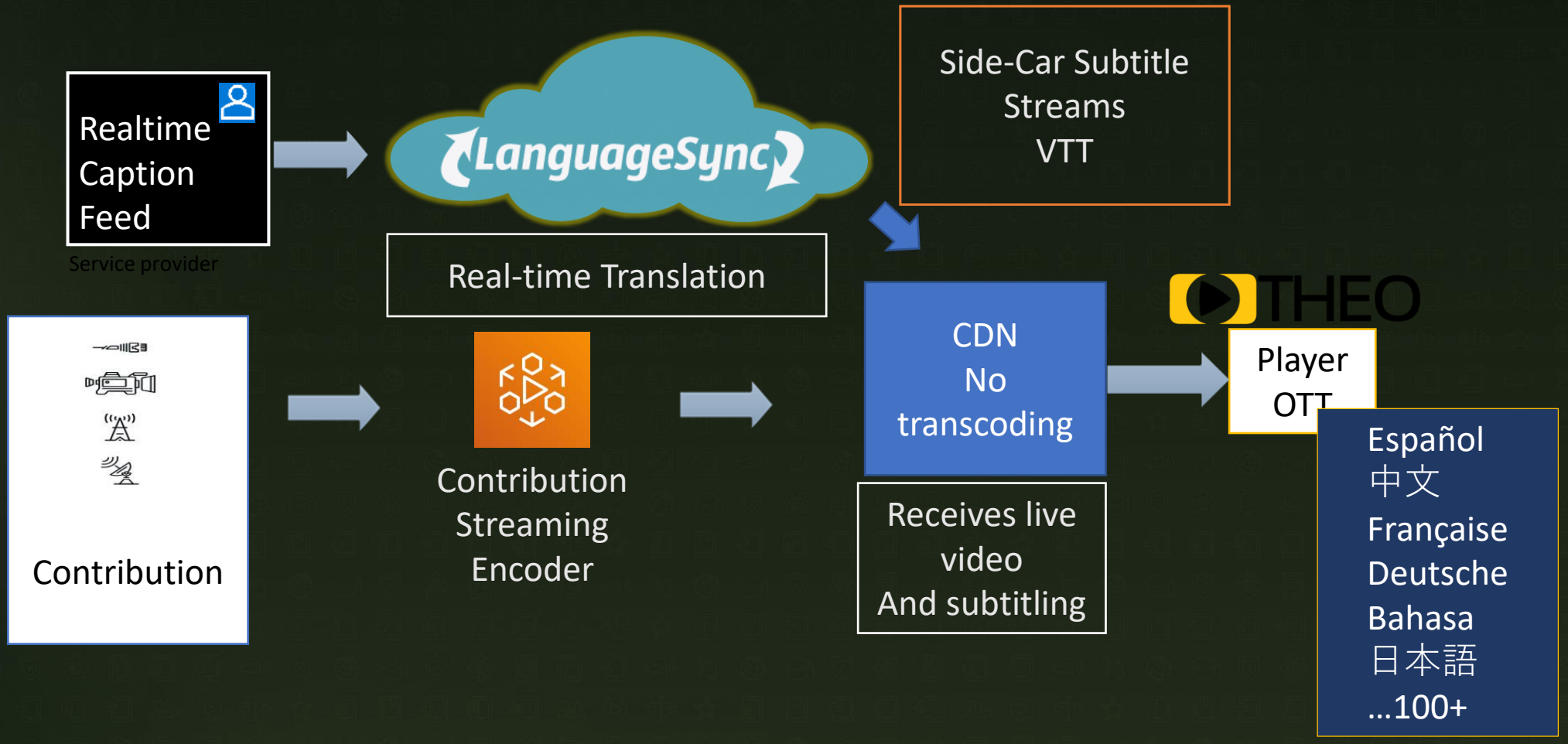
- UX is our focus
- Input language must be accurately captioned by a human
- Grammar and punctuation is leveraged to boost accuracy
- This is ready for Primetime



SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

Workflow for Live OTT Streaming



SyncWords

WSIS+15 FORUM 2020

Leveraging Machine Translation for Live Subtitling Workflows

For more info contact:

Giovanni Galvez
gio@syncwords.com

https://www.linkedin.com/in/giovannigalvez/